

Stórir vøkstur í útflutninginum av fiskavørum

**Saltfiskaútflutningurin hevur
havt afturgongd, meðan meiri er
útflutt av frystum vørum og
sildavørum**

Fyrra hálvár í ár hava vit útflutt 2.043 tons meir av fiskavørum enn sama tíðarskeiði í fjør. Seks teir fyrstu mánaðarnar í ár eru útflutt 22.160 tons av saltfiski, frystum vørum og sildavørum fyri tilsamans 176,3 mill. kr. móti 20.117 tons fyri 148,9 mill. kr. í sama tíðarskeiði í fjør. Í nøgd svarar vøxturin til 10,2 prosent, og í virði hava vit selt fyri 18,4 prosent meira.

Hetta framgongur av einum yvirfliti frá Føroya Fiskasølu, sum júst er sent út. Yvirflitið visir eisini, at saltfiskaútflutningurin hevur verið í afturgongd. Fyrstu seks mánaðarnar í ár hava vit útflutt 10.082 tons av saltfiski fyri 85,8 mill. kr., og hettá er 1.644 tons minni enn somu mánaðar í fjør.

Høvuðsorsøkin til stóru afturgongdina í saltfiskaútflutninginum er, at onki hevur verið selt á Portugisiska marknaðinum í ár. Hesin marknaðurin keypti meir enn helvtina av øllum saltfiskaútflutninginum í fjør, men í ár hava portugisarnir ikki verið forir fyri at gjalda tann pris, sum Fiskasolan krevur. Í staðin hevur Fiskasolan roynt

m.a. at komið inn á norska marknaðin, og 2.685 tons av saltfiski eru seld til Noregs fyrra hálvár í ár, meðan onki varð selt í sama tíðarskeiði í fjør.

Frystu vørurnar betri pris

Útflutningurin av frystum vørum hevur harafturimóti verið í vøkstri. Fyrra hálvár í ár hava vit útflutt 8.978 tons av frystum vørum fyri 79,6 mill. kr. móti 6.951 tons fyri 47,2 mill. kr. í fjør. Sum heild hava frystu vørurnar fingið ein betri pris í ár, og størstu prishækkningar hava verið á frystum flaki.

Útflutningurin av sildavørum er vaksin til meir enn tað duplta — frá 1.440 tons fyri 6,8 mill. kr. í fjør til 3.100 tons fyri 10,7 mill. kr. í ár. Fiskasolan upplýsir tó, at hetta úrslitið ikki fer at halda, tá uppgjørt verður fyri alt hetta árið, tí í fjør fór størsti parturin av sildini av landinum um heystið, meðan ein stóur partur av sildini, sum seld verður í ár, longu er farin av landinum.



Portugal hevur ikki kunnað góðið tann pris fyri saltfiskin, sum Fiskasolan ynskir

Lýsing frá Jóan Jakku

Vegna summerfrítíðina verður handilin, frá 2. til 21. august, bert opin frá klokkan 13,00 til 17,30 og leygardagar frá klokkan 9,00 til 12,00.

Heilsan

Jóan Jakku
skósøla
Tórshavn

kring oyggjarnar

Innflyta dansk eplir

Tað ljóðar, at eplaprisirnir fara at lækka. Samstundis ljóðar, at stórar prishækkingar verða á grønni til heystar orsakað av teirri svidnu grøðini ymsa staðni í heiminum.

A heilsoluni í Landshandlinum í Havnsiga teir, at danir nú hava steðgað innflutninginum av ítalskum eplum fyri at fáa selt meiri av teirra egnu eplum. Landshandlin hevur innflutt ítalsk eplir og selt tey út aftur fyri 45 kr. sekkin á 25 kg. Teir siga, at prisirnir helst fara at falla nakað, til tey dansku eplini koma á marknaðin. Landshandlin roknað við at selja tey dansku eplini fyri sama pris sum tey ítalsku ta fyrstu tíðina, men prisurin fer helst at hækka aftur seinni. 25 kg fyri 45 kr. er meðalprisur, sigur Landshandlin. Tá tað stóra eplatíð var fyrr % ár, var vanligt at selja somu nøgd fyri 150 kr.

Í Landshandlinum láta teir ikki væl at teimum polsku eplunum. Teir seldu nakað fyri P.f. Grøði, men eplini vóru so ring. Eisini tey polsku seteplini roynast illa, sigur heilsolan í Landshandlinum.



Tá tey fyrstu polsku eplini vórðu lossað í land í Havn

Árhus Billiardklub vann stóru kappingina í Havn

Mimir, Klaksvíkar-, Fuglafjarðar- og Havnar Klubbi høvdu í síðstu viku vitjan av fimm billiardspælum úr Árhus Billiardklub. Teir spældu nakrar dystir í Klaksvíkar- og Fuglafjarðar Klubba, og seinasta vikuskiftið var ein stór kapping í Mimir og Havnar Klubba við luttøku av tilsamans 15 spælum úr Árhus Billiardklub, Mimir og Havnar Klubba.

Endaliga úrslitið var, at Árhus Billiardklub vann kappingina við tilsamans 9.981 stigum. Mimir gjørdist nr. 2 við 5.324 stigum, og Havnar Klubbi fekk 4.844 stig.

Besti leikari í kappingini var Bent Petersen (ABC) við 2.716 stigum. Næstur honum var Bent Krüger (ABC) við 2.655 stigum, og nr. 3 gjørdist Jan Müller (Mimir) við 1.797 stigum.

Besta umfarið í kappingini hevði danin Bent Krüger við tilsamans 341 stigum.

Dansku billiardspælarnir fóru avstað aftur til Danmarkar við England týskvöldið. Á ferðini í Føroyum hava teir eisini ferðast ymsa staðni í oyggjunum. Teir hava verið á Viðareiði, undir Ennibergi og í Kirkjubæ, og teir hava eisini nýtt høvið til at verið ein túr úti at fiska og skotið.

Árhus Billiardklub hevur boðið føroysku billiardklubbunum við Danmarkar at spæla. Komandi ár kann Árhus Billiardklub, sum er ein av elstu billiardklubbunum í Danmark, halda sin 40-ára stovningardag, og felagið hevur í dag umleið 200 limir.

Eisini sýnast í verki

Suðurstreymoyar Javnaðarfelag skipaði týskvöldið fyri væleydnaðum limafundi á Hotel Føroyum, har skrivarin í danska javnaðarflokkinum, Ejnar Hovgaard Christiansen greiddi frá. A fundinum varð dentur lagdur á týðningin av politiska felagslivinum. Ejnar H. Christiansen gav lyfti frá danska javnaðarflokkinum um stuðul til tess at menna felagsskapin hjá bróðurflokkinum í Føroyum. — Tað er ikki til nógv nýtt bert at tala um vinarlag og solidaritet, men tað eigur eisini at verða sýnt í verki, segði Ejnar H. Christiansen.

Saman við konuni, Kirsten fór skrivarin í danska javnaðarflokkinum aftur til Danmarkar við England á miðnætt týskvöldið. Tey vitjaðu í Føroyum í eina góða viku.

Byrja arbeiðið mánadagin

Mánadagin verður farið undir fyrsta byggistigið av Solumiðstöðini í Trapputroðni. Stjórnin í P.f. SMS, Hans Mortensen, sigur, at tað fyrsta byggistigið umfarur umleið helvtina av tí samlaðu byggingini. Tað verður bygt fast í Apotekið á Trapputroðni, og roknað verður við at kunna lata upp einaferð í mai mánaða næsta ár.

Petur Christiansen, borgarstjóri, setir solumiðstaðarbyggingina í gongd mánadagin kl. 13.30. Aftan á verður móttøka fyri innbødnum á Hotel Føroyum.